



Programme

PREMIERS ENTRETIENS D'OUTRE-MER DE L'INDOCHINE COLONIALE AU VIËT NAM ACTUEL

à l'Académie des Sciences d'Outre-Mer

les 20-21-22 mars 2014

Colloque international coordonné par Dominique BARJOT, professeur d'histoire économique contemporaine et Jean-François KLEIN, maître de conférences d'histoire contemporaine avec la participation des universités Paris-Sorbonne, Jean Moulin Lyon-III et l'université de Nantes

jeudi 20 mars 2014

Allocutions de bienvenue :

9 h 00 : - SE l'Ambassadeur du Viêt Nam en France

9 h 10 : - Prince consort Henrik de Danemark

9 h 20 : - Pierre Gény (Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer)

9 h 30 : - Président Jacques Comby (Président de l'université Jean-Moulin Lyon-III, président de la commission des relations internationales et européennes de la Conférence des Présidents d'Université)

- Président Barthélémy Jobert (Président de l'université Paris-Sorbonne)

9 h 40 - Nguyễn Van Khanh, (Recteur de l'université nationale du Viêt Nam, Hanoi, Viêt Nam)

Session 1 : Conquêtes et résistances

Président de séance : Olivier Forcade (université Paris-Sorbonne, UMR 8138 IRICE)

Discutant : Philippe Le Failler (EFEO/IrAsia)

10 h 00 : *Officiers administrateurs : les Marins et la Cochinchine sous le Second Empire*, (Stéphane Buffard, (Ottawa University, Canada)

10 h 20 : *Giac, 'pirates' et Pavillons Noirs*, Bradley Davis (University of Washington-Seattle, USA)

10 h 40 : *Pacification et guerres des races, la montagne contre le delta. L'école Pennequin*, Jean-François Klein (université de Nantes, CRHIA)

11 h 00 : pause-café



Président de séance : Jacques Frémeaux (université Paris-Sorbonne, Académie des Sciences d'Outre-Mer).

Discutant : Lieutenant-colonel Rémy Porte (CDEF, École militaire)

11 h 15 : *Linh Tâp : les tirailleurs Indochinois au service de l'Empire colonial*, Henri Eckert (université des Antilles-Guyanes, Martinique)

11 h 35 : *Shanghai et les tirailleurs tonkinois : maintien de l'ordre impérial*, Christine Cornet (université Lumière Lyon-II, IAO)

11 h 55 : *Guerres, colonnes et « pacification » : la brutalisation militaire*, Tobias Rettig (chercheur indépendant, docteur de la Singapore Management University, Singapour)

12 h 15 : débats et discussion

13 h 00 : Lunch – buffet

Session 2 : Société coloniale et accommodations

Président de séance : Guy Lavorel (Académie des Sciences d'Outre-Mer, université Jean-Moulin Lyon-III)

Discutant : Jean-François Klein (MCF, CRHIA, université de Nantes, Centre Roland Mousnier)

14 h 30 : *Imprimer sa culture et celle de l'Autre, le cas Schneider*, Lê Thu Hằng (université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines)

14 h 50 : *Qu'est-ce que le style « français » ? Généalogie des éléments « occidentaux » dans l'architecture vietnamienne, depuis la période coloniale jusqu'à aujourd'hui*, Caroline Herbelin (université de Toulouse-II le Mirail, Framespa)

15 h 10 : *Appropriation du tourisme en situation coloniale*, Aline Demay (université Paris-I Panthéon Sorbonne)

15 h 30 : *De l'Empereur Ham Nghi au Prince d'Annam. Une figure de l'exil*, Amandine Dabat (université Paris- Sorbonne, CREOPS)

15 h 50 : pause-café

Président de séance : Emmanuel Poisson (université Paris Diderot Paris-VII)

Discutante : Micheline Lessard (University of Ottawa, Canada)

16 h 00 : *Administrer : colonies, protectorats et concessions. Le casse-tête administratif indochinois*, Éric Gojosso (université de Poitiers)

16 h 20 : *Intoxication impériale : l'alcool et la mise en valeur de l'Indochine*, Gerard Sasges (National University of Singapore)



16 h 40 : *Les journalistes vietnamiens et la question de la prostitution à Hanoi dans les années 1930*, Isabelle Tracol-Huynh (université Lumière Lyon-II, IAO)

17 h 00 : *La question métis en Indochine*, Emmanuelle Saada (Columbia University, USA).

17 h 20 : *La figure de l'intellectuel comme intermédiaire*, Nguyễn Phương Ngọc (université de Provence).

17 h 40 : débats et discussions

19 h-21 h : Inauguration de l'exposition « France-Viêt Nam, quatre siècles de relations » présentée auparavant au Centre des Archives nationales n°1 de Hanoi et au musée des Beaux-Arts de Hô Chi Minh-Ville.
Cocktail aux Archives nationales-CARAN : 11 rue des Quatre-fils, Paris III^e.
(Métro : Rambuteau, le plus proche ou Hôtel de Ville le plus rapide).

vendredi 21 mars 2014

Session 3 : De l'Indochine fantasmée à l'Indo-Chic. Représentations et imaginaire colonial

Président de séance : Alain Ruscio (Chercheur indépendant, docteur de l'université Paris-I Panthéon Sorbonne)

Discutant : Michael G. Vann (CSU Sacramento University, USA)

9 h 00 : *Intermédiaires et figures des marges dans la littérature indochinoise*, Henri Copin (université de Nantes)

9 h 20 : *L'administrateur colonial comme écrivain en situation*, Susan Dixon (Washington Lee University, USA)

9 h 40 : *À toute vitesse : écrire en français et rouler en voiture à travers l'Indochine*, Stéphanie Ponsavady (Wesleyan University, USA)

10 h 10 : débat et discussions

10 h 40 : pause-café

Session 4 : « Exploitation et “mise en valeur” économique »

Président de séance : Dominique Barjot (université Paris-Sorbonne, Centre Roland Mousnier)

Discutant : Gerard Sasges (National University of Singapore)

11 h 00 : *Des contrats léonins : les coolies du Tonkin et la question de la main-d'œuvre*, Micheline Lessard (University of Ottawa, Canada).



11 h 20 : *Saigner les hommes, soigner les arbres. Les plantations d'hévéas et la main-d'œuvre*, Mitchitake Aso (SUNY, Albany, USA)

11 h 40 : *Cheminots, ouvriers du rail : la voie de la conscience politique*, David del Testa (Bucknell University, USA)

12 h 00 : *L'indispensable investissement : l'outillage colonial et la question de l'hydraulique agricole*, Yves Panis (université Paris-Sorbonne)

12 h 20 : discussion et débats

13 h 00 : déjeuner

Session 5 : « Vichy et l'occupation japonaise : tournant ou accélérateur de l'histoire »

Président de séance: Eric T. Jennings (University of Toronto, Canada)

Discutant: Jean-François Klein (MCF, CRHIA, université de Nantes, Centre Roland Mousnier)

14 h 10 : *L'occupation du Viêt Nam par le Japon, point de départ de l'indépendance ?*, Franck Michelin (Meiji University, Japon)

14 h 30 : *Propagandes et rivalités culturelles dans l'Indochine de Decoux*, Chizuru Namba (Assistant Professeur [French History] Faculty of Economics, Department of Economics, Keio University, Japon)

14 h 50 : *La Révolution nationale et le double jeu des élites indochinoises sous le régime de Vichy*, Sébastien Verney (université de Saint-Etienne)

15 h 10 : *Nguyễn Tường Tam ou le rêve évanoui du Grand Viêt-Nam : un intellectuel nationaliste dans la tourmente des années 1940 (1938-1948)*, François Guillemot (IAO)

15 h 30 : discussion et débats

15 h 50 : pause-café

Session 6 : « Guerre de décolonisation et guerre froide »

Président de séance : Hugues Tertrais (université Paris-I, IRICE)

Discutant : Frédéric Turpin (université de Chambéry)

16 h 00 : *Les tirailleurs coloniaux dans la guerre d'Indochine*, Michel Bodin, (Docteur HDR, université Paris-Sorbonne)

16 h 20 : *Sécularisation et dynamiques religieuses pendant la guerre d'Indochine : Un regard sur les relations Églises-États à l'heure de la décolonisation du Viêt Nam*, Pascal Bourdeaux (EPHE, EFEO)



- 16 h 40** : *Le SDECE : un service parmi tant d'autres*, Jean-Pierre Bat (Archives nationales de France, CEMAF)
- 17 h 00** : *Enterrer la guerre d'Indochine : l'exemple de la Commission d'enquête sur Diên Biên Phu*, Capitaine Ivan Cadeau (Service historique de la Défense)
- 17 h 20** : *Retour d'expérience : les enseignements du conflit indochinois sur la doctrine d'emploi des forces*, François David (université Jean Moulin Lyon-III)
- 17 h 40** : *Femmes en guerres*, Bùi Trần Phương (Rectrice de l'université Hoa Sen, TP HCM, Hô Chi Minh-Ville, Việt Nam)
- 18 h 00** : *La droite française face à la Guerre d'Indochine*, Olivier Dard (université Paris-Sorbonne)
- 18 h 20** : *L'Indochine dans l'œuvre cinématographique de Schœndorffer*, Bénédicte Chéron (université Paris-Sorbonne)
- 18 h 40** : débats et discussion
- 20 h 00** : cocktail à l'Ambassade de la République Socialiste du Việt Nam

samedi 22 mars 2014

Session 7 : « Le Việt Nam post-colonial : transition douce ou rupture violente ? »

Président de séance : Michel Guillou (Académie des Sciences d'Outre-Mer, AUF, université Jean-Moulin Lyon-III)

Discutant : François David (université Jean-Moulin Lyon-III)

8 h 30 : *Les archives vietnamiennes : une présentation générale*, Vũ Thị Minh Hương (Directrice générale de la Direction d'État des Archives du Việt Nam)

8 h 50 : *Le Parti communiste vietnamien entre Paris, Pékin et Moscou*, Céline Marangé (université Paris-I Panthéon Sorbonne)

9 h 10 : *L'école française au Vietnam de 1945 à 1975. De la mission civilisatrice à la diplomatie culturelle*, Nguyễn Thụy Phong, (université Paris-V Descartes)

9 h 30 : *Du français des colons au français langue étrangère. Le Việt Nam et la Francophonie*, Phan-Labays Thi Hoai Trang (AUF, université Jean Moulin Lyon-III).

9 h 50 : pause-café



Président de séance : Michel Guillou (Président du Réseau des Chaires Senghor de la Francophonie, Académie des Sciences d'Outre-Mer, université Jean Moulin Lyon-III)

Discutant : Michel Catala (directeur du CRHIA, université de Nantes)

10 h 00 : *Céder le terrain aux Américains ?*, Pierre Journoud (IRSEM)

10 h 20 : *Denis frères. De la firme coloniale à la holding internationale*, Delphine Boissarie (université Michel de Montaigne Bordeaux-III)

10 h 40 : *Le « grand bouleversement » (long tròi lữ đắ) : regards croisés sur la réforme agraire en République Démocratique du Vietnam*, Olivier Tessier (École Française d'Extrême-Orient, EFEO)

11 h 00: *La naissance d'une société civile dans le Việ Nam post Đói mới ?*, Christian Culas (EHESS, CNRS-IRD)

11 h 20 : débats et discussion

Session 8 : clôture

11h 45 -13h 15 : **table ronde finale** : « du Việ Nam d'hier à celui d'aujourd'hui »

Président : Dominique Barjot,

Discutant : Jean-François Klein

11 h 45-12 h 00 - Exposé introductif : *Les fondateurs et l'Indochine, ou les académiciens et l'Indochine*, Élodie Salmon (université Paris-Sorbonne),

12 h 00-12 h 15 - Exposé introductif : *Les politiques en faveur de l'enseignement de la langue et de la culture françaises dans le Việ Nam d'aujourd'hui*, Trịnh Văn Tùng (université nationale du Việ Nam),

12 h 25 - 13 h 00 avec la participation de Bùi Trần Phong, Eric T. Jennings, Frédéric Turpin, Hugues Tertrais, Laurence Monnais, Loan de Fontbrune (historien de l'art), Michael G. Vann, Micheline Lessard, Nguyễn Văn Khánh, Philippe Le Failler.

Discours de clôture par François Weill, recteur de l'Académie de Paris

13 h 15 : cocktail

Comité scientifique :

Pierre Gény (Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer) ; Laurence Monnais (université de Montréal, Canada) ; Recteur Michel Guillou (Président du Réseau des Chaires Senghor de la Francophonie, Académie des Sciences d'Outre-Mer, université Jean Moulin Lyon-III) ; Dominique Barjot (Professeur des Universités Paris-Sorbonne, Centre Roland Mousnier) ; Guy Lavorel (Académie des Sciences d'Outre-Mer,



université Jean Moulin Lyon-III) ; Michèle Battesti (Directeur de recherches à l'IRSEM) ; Pierre Brocheux (MCF honoraire, université Denis Diderot Paris-VII) ; Jacques Frémeaux (Professeur des Universités Paris-Sorbonne, IUF, Académie des Sciences d'Outre-Mer et Centre Roland Mousnier) ; Olivier Forcade (Professeur des Universités Paris-Sorbonne, IRICE) ; Philippe Papin (Directeur de recherches à l'EPHE) ; Emmanuel Poisson (Professeur des Universités, Paris Diderot Paris-VII) ; Nguyễn The Anh (Directeur de recherches émérite à l'EPHE) ; Jean-Paul Joubert (université Jean Moulin Lyon- III) ; David Cumin (université Jean-Moulin Lyon-III) ; Daniel Hémerly (MCF honoraire université Paris Diderot Paris-VII) ; Jean-François Klein (MCF CRHIA, université de Nantes, Centre Roland Mousnier) ; Pierre Singaravelou (MCF université Paris-I Panthéon Sorbonne) ; François David (université Jean-Moulin Lyon-III) ; Alain Ruscio (Chercheur indépendant, docteur de l'université Paris-I Panthéon Sorbonne).

Comité d'organisation :

Dominique Barjot (Professeur des Universités Paris-Sorbonne, Centre Roland Mousnier) ; Caroline Herbelin (Mcf d'Histoire contemporaine, université de Toulouse-II Le Mirail, FRAMESPA) ; Jean-François Klein (MCF CRHIA, université de Nantes, Centre Roland Mousnier) ; Park –Barjot Rang-Ri (Docteur en Histoire, université Paris-Sorbonne, Centre Roland Mousnier) ; Phan Thi Hoai Trang (MCF, IFRAMOND, université Jean Moulin Lyon-III) ; François David (université Jean Moulin Lyon-III) ; Delphine Rufenacht Fagot (Rédactrice en chef des publications de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer).